



乙支大学国際交流院と
日本・島根リハビリテーション学院国際交流協定書



韓国・乙支大学国際交流院と日本・島根リハビリテーション学院は医学分野の交流および協力を強化し、医学教育の発展を促進すべく、両校間の十分な協議を経て次の通り協定書を締結する。

第1条(協力分野)

両校は信義と誠実の原則の下に、次の事項に関して相互協力体制を維持するよう努める。

1. 教授の相互訪問および交流
2. 学生の相互訪問および単位交流
3. 学術情報の相互交換
4. 学術活動の共同開催
5. その他、共通関心分野のうち相互利益を図るプログラムの運営

第2条(効力発生および有効期間)

本協定書は協力学校間の代表者が署名した日から効力を有する。有効期間は5年とし、今後、島根リハビリテーション専門職大学設立後に更新する。協約後、相互の協議を通して書面形式で本協定書を修正、中断することができる。

第3条(付則およびその他の事項)

1. 相互の交流および協力過程で両国の現行法と規定に従い、両校の規定を遵守する。
2. 本協定書は両校が法律および財務関係を発生させる文書ではなく、単に相互利益のための協力関係の策定および促進を目的とする。
3. 両校が今後進める教育プログラムの共同運営過程で知的所有権の問題に関連して発生しうる問題に関しては、プログラム運営前に両国の政策に基づいて処理策を追加することとする。
4. 本協定書は韓国語と日本語の二種類で作成し、二文書は同等の効力を有する。

2018年11月30日

島根リハビリテーション学院学院長



Yoshinori Tanigawa, MD, Ph.D.

President

Shimane Rehabilitation College

乙支大学国際交流院長



Jae-Ho Shin, MD, Ph.D.

Director, Office of International Affairs

Eulji University



을지대학교 국제교류원과



일본 시마네 리허빌리테이션학원 국제교류협정서

한국 을지대학교 국제교류원과 일본 시마네 리허빌리테이션학원은 의학분야의 교류 및 협력을 강화하고, 의학교육의 발전을 촉진하고자 양교 간 충분한 협의를 거쳐 다음과 같이 협정서를 체결한다.

제 1 조(협력분야)

양교는 신의와 성실의 원칙 하에 다음 사항에 대해 상호 협력체제를 유지하도록 노력한다.

1. 교수 상호방문 및 교류
2. 학생 상호방문 및 학점교류
3. 학술정보의 상호 교환
4. 학술활동의 공동 개최
5. 기타 공통 관심분야 중 상호 이익을 도모하는 프로그램 운영

제 2 조(효력발생 및 유효기간)

본 협정서는 협력학교 간 대표자가 서명한 날로부터 효력을 가진다. 유효기간은 5 년으로 하며 향후 시마네 리허빌리테이션 전문직 대학 설립 후 갱신한다. 협약 후 상호 협의를 통해 서면형식으로 본 협정서를 수정, 중단할 수 있다.

제 3 조(부칙 및 기타사항)

1. 상호간 교류 및 협력 과정에서 양국의 현행 법률과 규정에 따르며, 양교의 규정을 준수한다.
2. 본 협정서는 양교 간 법률 및 재무관계를 발생시키는 문서가 아니며, 단지 상호이익을 위한 협력관계의 수립 및 촉진을 목적으로 한다.
3. 양교가 추후 진행할 교육프로그램의 합작운영 과정에서 지적소유권 문제와 연관되어 발생가능한 문제에 대해서는 프로그램 운영 전에 양국의 정책에 근거하여 처리방안을 추가하도록 한다.
4. 본 협정서는 한국어와 일본어 두 종류로 작성하며, 두 문서는 동등한 효력을 지닌다.

2018년 11월 30일

을지대학교 국제교류원장

Jae-Ho Shin, MD, Ph.D.
Director, Office of International Affairs
Eulji University

시마네 리허빌리테이션학원 학원장

Yoshinori Tanigawa, MD, Ph.D.
President
Shimane Rehabilitation College